



Council of the
European Union

Brussels, 14 August 2024

12256/24

**Interinstitutional File:
2017/0332 (COD)**

**JUR 343
ENV 786
SAN 451
CONSOM 248
CODEC 1669**

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Directive (EU) 2020/2184 of the European Parliament and of the Council of 16 December 2020 on the quality of water intended for human consumption
(Official Journal of the European Union L 435 of 23 December 2020)

LANGUAGES concerned: **CS, ET, SK**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu

(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

OPRAVA

**směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2020/2184 ze dne 16. prosince 2020 o jakosti
vody určené k lidské spotřebě**

(Úřední věstník Evropské unie L 435 ze dne 23. prosince 2020)

1. Strana 53, příloha III část B bod 3, 9. a 10. odrážka

Místo:

- „– perfluorododekanová kyselina (PFDoDA),
- perfluorotridekanová kyselina (PFTrDA),“

má být:

- „– perfluorododekanová kyselina (PFDoDA),
- perfluorotridekanová kyselina (PFTrDA),“.

2. Strana 53, příloha III část B bod 3, 18. odrážka

Místo:

- „– perfluoroundekanová kyselina,“

má být:

- „– perfluoroundekansulfonová kyselina,“.

PARANDUS

**Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2020. aasta direktiivis (EL) 2020/2184 olmevee
kvaliteedi kohta**

(Euroopa Liidu Teataja L 435, 23. detsember 2020)

1) Sõna „sideained“ asjaomases käändes asendatakse kogu direktiivi tekstis sõnaga „tsementmaterjal“ sobivas käändes.

2) Leheküljel 14 artikli 2 punktis 10

asendatakse

„10) „lähteaine“ – orgaaniliste materjalide või sideainete segude valmistamiseks tahtlikult lisatav aine;“

järgmisega:

„10) „lähteaine“ – orgaaniliste materjalide või tsementmaterjalide segu lisaainete valmistamiseks tahtlikult lisatav aine;“.

KORIGENDUM

**k smernici Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/2184 zo 16. decembra 2020 o kvalite
vody určenej na ľudskú spotrebu (prepracované znenie)**

(Úradný vestník Európskej únie L 435 z 23. decembra 2020)

1. Na strane 3, odôvodnenie 6, posledná veta

namiesto:

„V prípade všetkých nových materiálov, ktoré prichádzajú do kontaktu s vodou určenou na ľudskú spotrebu, bez ohľadu na to, či sa majú použiť v systémoch zásobovania alebo domových rozvodných systémoch, ktoré sa majú povoliť v súlade s touto smernicou, by sa však vo vodovodnom kohútiku mala uplatňovať hodnota 5 µg/l.“,

má byť:

„V prípade všetkých nových materiálov, ktoré prichádzajú do kontaktu s vodou určenou na ľudskú spotrebu, bez ohľadu na to, či sa majú použiť v systémoch zásobovania alebo domových rozvodných systémoch, ktoré sa majú povoliť v súlade s touto smernicou, by sa však na vodovodnom kohútiku mala uplatňovať hodnota 5 µg/l.“

2. Na strane 22, článok 11, ods. 2 písm. c) bod i)

namiesto:

„i) identifikácie relevantných látok a iných parametrov, ako sú zákal, chuť, pach, farba, celkový obsah organického uhlíka, uvoľnenie neočakávaných látok a podpora mikrobiálneho rastu, ktoré sa majú testovať vo vode po migrácii;“,

má byť:

„i) identifikácie relevantných látok a iných parametrov, ako sú zákal, chuť, pach, farba, celkový obsah organického uhlíka, uvoľnenie neočakávaných látok a podpora mikrobiálneho rastu, ktoré sa majú testovať vo vode po migračnej skúške;“,

3. Na strane 22, článok 11 ods. 2 písm. c) bod iii)

namiesto:

„iii) kritérií splnenia/nesplnenia pre výsledky testov, v ktorých sa okrem iného podľa potreby zohľadnia konverzné faktory pre migráciu látok, pokiaľ ide o odhadované úrovne na úrovni vodovodného kohútika, a podmienky aplikácie alebo používania.“,

má byť:

„iii) kritérií splnenia/nesplnenia pre výsledky testov, v ktorých sa okrem iného podľa potreby zohľadnia konverzné faktory pre migráciu látok, pokiaľ ide o odhadované úrovne na vodovodnom kohútiku, a podmienky aplikácie alebo používania.“

4. Na strane 36, príloha I, časť B tabuľka „Chemické parametre“, riadok 21, štvrtý stĺpec „Poznámky“

namiesto:

„Po uvedenom dátume sa parametrická hodnota 5 µg/l musí splniť aspoň v mieste dodávky do domového rozvodného systému. Na účely článku 11 ods. 2 prvého pododseku písm. b) sa uplatňuje parametrická hodnota 5 µg/l vo vodovodnom kohútiku.“,

má byť:

„Po uvedenom dátume sa parametrická hodnota 5 µg/l musí splniť aspoň v mieste dodávky do domového rozvodného systému. Na účely článku 11 ods. 2 prvého pododseku písm. b) sa uplatňuje parametrická hodnota 5 µg/l na vodovodnom kohútiku.“

5. Na strane 55, príloha V, oddiely 1 a 3, posledná veta

namiesto:

„ ... na úrovne odhadované vo vodovodnom kohútiku“,

má byť:

„ ... na úrovne odhadované na vodovodnom kohútiku“

6. Na strane 56, príloha V, oddiel 5, názov

namiesto:

„Výnimky pre posúdenie materiálov použitých v nevýznamných a montovaných dieloch“,

má byť:

„Výnimky pre posúdenie materiálov použitých v nevýznamných a montovaných komponentoch“

7. Na strane 56, príloha V, oddiel 5, začiatok prvej vety

namiesto:

„V prípade montovaných výrobkov: nevýznamné diely, ...“

má byť:

„V prípade montovaných výrobkov: nevýznamné komponenty, ...“

8. Na strane 56, príloha V, tabuľka 1 „Testovanie súvisiace s typom materiálu“, riadok 14, prvý stĺpec „Kritériá“

namiesto:

„MTC vo vodovodnom kohútiku povolených látok“,

má byť:

„MTC_{tap} povolených látok“

9. Na strane 56, príloha V, tabuľka 1 „Testovanie súvisiace s typom materiálu“, riadok 16, prvý stĺpec „Kritériá“

namiesto:

„Súladi so zoznamami zložiek“,

má byť:

„Súladi so zoznamami zmesí“

10. Na strane 57, príloha V, pod tabuľkou 1 „Testovanie súvisiace s typom materiálu“

namiesto:

„MTC vo vodovodnom kohútiku: Maximálna prípustná koncentrácia vo vodovodnom kohútiku“,

má byť:

„MTC_{tap}: Maximálna prípustná koncentrácia na vodovodnom kohútiku“.
